

د افغان او فرنگ ناتمام غزل

د امریکا د میامی هیرالد ورځپاڼې د سپټمبر په نهمه ولیکل: د پاکستان پولې ته نیژدې، د کونړ په یوه لري پروت کلي کې مور په یوه دام کې را گیر شولو، له هرې خوا هلته د مخالفینو د توپکو او راکټونو ډزې اورېدل کېدې، دوی له غرونو او یوې لویې کلا ته ورته کلي نه اوروته شیندل او ماشومانو او ښځو دوی ته مهمات رسول.

د جنګیالیو یوه مشر په راډیویي پیغام کې نارې وهلې: "مور به له تاسو سره هغه څه وکړو چې له روسانو سره مو کړي ول"، په داسې حال کې چې دوی له یوې غټې ډبرې نه بلې ته په چټکۍ سره تلل او راتله بیا به یې ژورو سنگرونو ته خېزونه اچول او د سنگي ډېوالونو له شا نه به یې پر مور پرله پسې ډزې کولې. مور امریکایي څرخکې ته کابو یوه گری په انتظار ولاړ وو، دا په داسې حال کې و چې مور ته ویل شوي ول چې په پینځو دقیقو کې به د هوا له لارې تر پوښ لاندې ونیول شو.

د مانوگانو مشر، جگړن کیون ویلیام چې ۳۷ کلن و، نارې کړې: "مور تر سخت اور لاندې نیول شوي یو او زموږ پوځي مهمات هم په خلاصېدو دي، مور په جگړه کې ناکام شو".

د سه شنبه په ورځ څلور مانوگان و وژل شول. د دوی دنده دا وه چې د افغان "ملي" پوځ افسران و روزي. اته افغان پوځیان او پولیس او همداراز د مانوگانو د قوماندان مترجم ټول و وژل شول. جگړه چې د طالبانو د یو کمین په ترڅ کې سهار وختي پیل شوې وه د ماسپینین په دوو بجو پای ته و رسېده.

درې امریکایان او نولس افغان پوځیان ټپیان شول. دوی د مخالفینو دوه مړي هم ولیدل، خو ویل کېږي چې نور هم وژل شوي ول.

د نوموړي کلي په یوه څنډه کې امریکایي مانوگان محاصره شوي او پوځي مهمات یې هم خلاص شوي ول. یوه مانو د دې دپاره سر کوز کړی و، چې د بل ټپي مانو پر ټپ درمل ولگوي، خو وروسته بیا دا دواړه مانوگان و وژل شول.

سپوږمۍ اوچته را ختلي وه او د کلي پر خټینو کورونو یې رڼا پاشله. زه د شپېتو افغان پوځیانو، شل سرحدي پولیسو او دیارلس تنو امریکایي مانوگانو سره یو ځای له دې محاصره شوي کلي نه د امریکایي پوځي اډې پر لور- چې د ښرنې په ولسوالۍ کې پرته ده- روان شوم.

بیا له افغان پوځیانو نه وغوښتل شول چې کلي ته لار شي او هلته د وسلو پلټنه وکړي او له سپین ربرو سره وگوري او له دوی سره د گزمې د پولیسو په جوړولو و غږېږي. امریکایانو هدايات ورکول او ویل یې چې د ضرورت په وخت کې به هوایي بمبارۍ او د غټو توپونو د اور لپاره مرسته وغواړي.

وروسته له دې چې مور د یوه میل لپاره د شگو او کانو دپاسه مزل وکړ بیا یوه کلي ته و رسېدو چې د پاکستان پولې ته شپږ میله نیژدې پروت و.

د سباوون پنځه نیمې بجې وې چې د لومړي ځل لپاره د ماشین لرونکي توپک غږ شو او بیا د گولیو باران پیل شو. بیا د بې پس لغتو توپونو غوږمیا د لویې ناوې فضا ډکه کړه. د توپکو څو گولی د کانو پر هغه ډېوال ولگېدلې چې شاته یې زه د یوه افغان او یوه امریکایي افسر سره یو ځای پټ شوی وم.

لومړی بریدمن ادیمولا فابایو چې اته ویش کلن و او څو نورو پوځیانو وروسته وویل چې دوی په خپلو سترگو ولیدل چې ښځو او ماشومانو هغو جنګیالیو ته چې د کلي د کورونو په اوریو او بامونو کې یې سنگرونه نیولي ول، پوځي مهمات رسول. د ناوې په منځ کې امریکایي او افغان پوځونو هم د دوی په ځواب کې ډزې کولې.

دپاڼو شمېره: له ۱ تر ۵

بیا تورن سونډن- چې افغان سرحدی پولیسو ته یې لارښوونه کوله، د امریکا د پوځ د غرنی لسم نمبر قول اردو څخه د هوايي مرستې غوښتنه وکړه. ځواب دا و چې اوس دلته کومه څرخکه نه شته.

د سهار شپږنیمې بجې وې چې زموږ لپاره شرایط خورا گران شول، بیا سونډن او فابابو تصمیم ونيو چې باید پرشاتگ وکړو. بیا یې د مخابراتي په واسطه غوښتنه وکړه چې توپونه دي لوگی او غبار جوړ کړي څو زموږ تېښتي ته پرده ونیسي او څوک مو ونه گوري.

پینځوس دقیقې وروسته هغه وخت چې ناوه د سپین فاسفورس گاز د دوږو څخه ډکه شوه، سیونس او فابابو سختې ډزې پیل کړې، بیا مور د خټو په لښتو او کروندو کې مخ په وړاندې تلو. دواړه افسران له مور سره یو ځای شول، بیا هر یوه په منډو پیل وکړ، خو زه پر ځای و درېدم ځکه چې ډارېدم چې ونه وژل شم، ځکه د زیاتو خلکو غونډه له خطر سره مخ وه. زه د توپکو د ټکهار تر غلي کېدو پورې پر خپل ځای پاتې شوم او بیا مې په خوځېدو پیل وکړ.

مور بیا د مخالفینو پر کمین ور واوښتو خو ټولو نارې کړې چې ژر باید په تېښته پیل وکړو، خو بیا د توپکو ټکهار زور ونيو، ما پر خټو او خاورو دپاسه پروت وکړ.

زما قهر له ډاره زیات وو، زه د دې لپاره په غوسه وم چې ولې له مور سره هوايي مرسته نه کېږي او ولې د لویو توپونو ډزې نه کېږي. زه په دې هم زیات په قهر وم چې د فابابو افغان مترجم و وژل شو. زه له دې نه هم په غصه وم چې ولې له لورو نه بیرته پاتې شوم. کله چې د افغان پوځیانو یوې ډلې هرې خواته په منډو پیل وکړ، زه پوه شوم چې اوس باید حرکت وکړم. د دوی قوماندان چې یو شپږویشتم کلن ځوان و او روح الله نومېده گود- گود پر لاره روان و، ځکه چې هغه په گولۍ لگېدلی و. ما دوه پښې درلودې او دوه مې پور کړې او په منډو مې پیل وکړ. هرې خواته مې گردونه پورته شول، ما تر هغو پورې منډې وهلې چې یوه ډېوال ته ورسېدم. نیژدې وو چې په سوینس فابابو او څو نورو ټپي شویو امریکایي پوځیانو ور ولوېږم، کله چې فابابو ولوېده، سوینس دپاسه پر ولوېد، دوی یو بل پوځي چې په اوږه کې ټپي شوی و، له ځانه سره و غورځاوه. همدې ټپي شوي مانو په یوه لاس کې مخابره نیولې وه او سملاسي یې دوه امریکایي څرخکو ته چې په اسمان کې را بنکاره شوي وې د طالبانو د سنگرونو د موقعیت په باب معلومات ورکړل.

د سهار اووه بجې او لس دقیقې وې چې څرخکي زموږ دپاسه را ورسېدې، مور هم اوس په ډاډ سره بیا حرکت وکړ. ما بیا یو ټپي مانو څرخکي ته پورته کړ. بیا زه څرخکي ته ور پورته شوم، خو تورن سوینس، لومړی بریدمن فابابو له یوه بل امریکایي افسر سره په یوه گادي کې کښېناستل څو د وژل شوي مانوگانو مړي ومومي.

یادښت:

0 - د یوه کمین دا راپور جوتوي چې امریکایان اوس د افغانستان په واقعیتونو د پوهېدو په حال کې دي. همدا نن د ایکنومیسټ اوونیزې ولیکل: "د اسپانیا د گاونډي په لوبه کې غویي هڅه کوي چې د گلوباز خولې و غورځوي، خو هر کله چې غویي هڅه کوي، گلوباز هغه په نېزه وهي، دا لوبه تر دې دوام کوي چې غویي د گلوباز له پرله پسې نېزو څخه پر ځمکه لوېږي او په دې ډول غویي د کمزوري گلوباز په مقابل کې په پای کې ماته خوري. په افغانستان کې د ناټو د پوځونو عمومي قوماندان ستانلي مک کرسټال وايي چې د دغه پوځونه لکه د یوه زورور خو احمق غویي غوندې عمل کوي. دا غویي په مخالفو جنګیالیو پسې ګرځي خو خپل تاکتیک ته بدلون نه ورکوي. بنیایي طالبان په پای کې د ناټو غوږونه پرې کړي".

۱- همدا ډول پرون د جرمني د شپېگل مجلې له هغه پوځي ډاکټر سره خبرې کړې چې د پوځ څخه تښتېدلی دی. دا ډاکټر د یوې پوښتنې په ځواب کې وايي: "نور نه غواړم زه د لېونتوب د یوه ماموریت غړی و اوسم. زه نه شم زغملای چې ځوانان دي بېځایه و وژل شي. نور ډاکټران هم په واقعیت پوه شول او پوځ یې پرېښود. په دې جگړه کې پوځیان دانګي وانګي کېږي او مور یې نه شو بیرته جوړولای. حال بېخي خراب شوی دی، کله- کله ډاکټران په زوره هم افغانستان ته لېږل کېږي.

د بلې پوښتنې په ځواب کې چې آیا داسې کومه لار شته چې افغانستان ته د تلو نه ځان و ژغورئ؟ ده وویل: "د تېښتي لاره یواځې دا ده چې ووايو چې مور لېوني شوي یو او باید د اعصابو ډاکټر ته یوورل شو. څرنگه چې مور مسلکي ډاکټران یو بیا په دې چل ښه پوهېږو چې څنگه ځان په تګۍ واچوو چې د اعصابو ډاکټر پر مور د لېوني گومان

د پاڼو شمېره: له ۲ تر ۵

وګرې. بیا د اعصابو ډاکټران وايي: "دوی لېوني شوي دي، د شپې خوب نه لري او تل د ځان وژني فکرونه کوي. له دې کبله دوی د جګړې لپاره تیار نه لري، خو ځینې مو بیا خپل کار او وظیفه له لاسه ورکوي".

۲- د انګرېزي استعمار یو راز دا و، چې د ظلم او زیاتي لپاره به یې تل وزرونه او بنګر پیدا کول. یو آیرلنډی شاعر د انګرېز بیرغ ته د قصاب لمن وايي. د فرانسې د اوولسمې پېړۍ لوی لیکوال ولټېر (۱۶۹۶-۱۷۷۸م) په خپل ناول "کانډید" کې د انګرېزانو بڼه انځور کاري.

کانډید د ناول د داستاني اتل نوم هم دی، کانډید وايي کله چې په یوه بېړۍ کې د انګلیستان ساحل ته ورسېدم، داسې څه مې ولیدل چې تکل مې وګر چې هرکله به د دې هېواد پر خاوره قدم نه ږدم.

د ساحل د یوه دېوال مخې ته یې یو پوځي جنرال راوستی و، د دغه لاسونه او پښې یې ور تړلي ول، مخکې له دې نه چې دا جنرال و وژل شي، څو نور پوځیان د لېوانو په څېر پرده چنګاو شول او د دغه نښانونه یې له یونیفورم نه وشکول. بیا لسو تنو په یوه کتار د محکوم جنرال پر لوري خپل توپک نېغ کړل، دوی درې ځلي دا پوځي جنرال په ګولپو وویشت. د دغه سر او ټول ځان سوری- سوری شو.

بیا کانډید وايي چې ما له یوه شخص نه چې د دې صحنې ننداره یې کوله وپوښتل: "دې جنرال څه ګناه کړې وه؟" دغه په ځواب کې وویل: "د دې جنرال ګناه دا وه چې په جګړه کې د هغو سړیو شمېر چې دغه وژلي وو، د نورو جنرالانو د مقتولینو څخه کم ول او له همدې کبله په مرګ محکوم شوی و، چې ولې یې کم خلک وژلي دي.

۳- دا راپور د دې اثبات هم ګڼل کېږي چې په افغانستان کې هر څه بیا او بیا په یوه ډایروي حرکت کې پېښېږي. په لوېدیځ کې داسې فکر کېږي چې که په تاریخ کې یو شی د دوهم ځل لپاره تکرار شي، هغه زیات خنډی وي، خو د افغانستان توپیر دا دی چې هر ځل یو شی په خپل لومړني شکل بیا تکرارېږي.

یو انګرېز لیکوال او شاعر چې رودیارد کپلنګ (۱۸۶۵-۱۹۳۶م) نومېږي او د ادبیاتو په څانګه کې یې د نوبل جایزه هم اخیستې وه، پر افغانستان او افغانانو باندې زیاتي لیکني کړي او ګڼ شمېر شعرونه یې لیکلي دي. د دغه یو ناول "هغه سړی چې پاچا کېږي" افغانستان ته وقف شوی دی. د دې ناول سیمه زموږ نورستان ټاکل شوی دی او د کتاب اصلي پیام دا دی چې د لوېدیځ پوځونه باید هیڅکله افغانستان ته ور نه شي، که نه نو سر به یې مات او پښمانه به وي.

د لیکوال بل ناول "کیم" نومېږي، په دې ناول کې یو مهم شخصیت محبوب نومېږي چې یو پښتون دی. دې لیکوال، همدا راز خپل یوه لنډ داستان ته په پښتو "درې واړه یو دي" عنوان ورکړی دی. په دې داستان کې کیلنګ لیکي:

"بې سره ځان، بې رڼايي روح او زما تګ تور زړه درې واړه یو دي".

"اور، ایري او زما کټ درېواړه یو دي"

"د لمر سترګه، د سپوږمۍ سترګه او زما ناګراره سترګې درېواړه یو دي"

دا انګرېز لیکوال د امیر عبدالرحمان خان سره څو ځلي ولیدل او په راولپنډۍ کې یې له هغه سره مرکې هم کړي دي. دغه د تور امیر په باب څو شعرونه هم ويلي دي. یو شعر یې "د پاچا ترحم" نومېږي، د دې شعر په سر کې د طنز په ژبه ویل کېږي:

عبدالرحمان، د درانیو د مشر په باب زیات نکلونه کېږي،

د دغه شفقت او ترحم د خیبر غرونه ډک کړي دي،

دا ځکه چې د دغه فیض او برکت خو خورا ډېر دی،

دغه د شمال او جنوب بېخ ایستلی دی،

د دغه ددبده او جلال خو بېخي زیات دی،

له بلخ نه نیولې تر قندهاره ټول د دغه د سخاوت خبرې کوي،

د پېښور زړې دروازي ته، هلته چې کردان او کافران راځي،

د کابل والي د کوڅې عدالت خپل کړی دی،

او هغه داسې هسک دی لکه د دار حلقه او داسې تېز لکه توره.

د پاڼو شمېره: له ۳ تر ۵

دې شاعر یوه انگرېز پوځي ته چې د کابل په سیند کې ډوب شوی و، یو شعر ویلی دی. په دې شعر کې دې وايي:

کابل د کنډوالو ښار،
نغارې و غړوئ او توري را و باسئ،
زه به هغه مخ هېر نه کړم،
چې په سیند کې ډوب شو،
کابل د لمر او دورو ښار،
نغارې و غړوئ او توري را و باسئ.

د کپلنګ یو بل شعر هم ډېر مشهور دی چې اوس- اوس د امریکا- انگرېز په مطبوعاتو کې په پرله پسې ډول د یوه خبرداري په توګه خپرېږي. د شعر په یوه برخه کې ویل کېږي:

که د افغانستان په درو کې تپي شوي،
بیا به بنځي درځي او تا به په کانو ولي،
ژر شه توپک ته لاس کره،
د سر ماغزه دي والوزوه،
او لکه یو سرتېری غوندي مر شه.

په یو بل شعر کې وايي:

چې په پسرلي کې د دښتو گياوي شني سي،
زموږ قافلي د خيبر په کره وړه لاره روانېږي،
اوبان ډنګر خو تپيان مو چاغ وي،
جېبونه مو سپک خو بار مو دروند وي،
دا هغه وخت دی چې د شمال سوداګر د پېښور بازار ته را ښکته کېږي.

بل انگرېز ليکوال سيمون هاګ نومېږي چې په ۱۹۸۶م کې يې "د خيبر اتصالات" ناول وليکه. په دې ناول کې ليکل کېږي:

"یوه انگرېزه ښځه وايي: "ته فکر کوي چې زه د دې جوګه نه يم چې هلته لاره شم؟ یو پوځي، اندري د دې په ځواب کې وايي: ډېره ښځه غواړم، د پښتنو هسک غرونه د ښځو جنګياليو لپاره مناسب ځای نه دی". ښځه بیا وايي: ته فکر کوي چې ته دومره مېړانه لري چې هلته لار شي؟" پوځي ور غبرګوي: "او مېرمنې، زه خو یو نارینه يم او د پښتنو سره یواځې نارینه دغړې وهلاي شي".

بل ځای:

"پرېږده پلاره لږ څه د پښتنو په باب درته ووايم. خدای بل نور څوک دومره غښتلي او وحشي نه دي پيدا کړي. که مړ هم شم دوی به در وپېژنم. پرېږده دوی درته لږ انځور کړم. د دوی پزې لکه د بازارو د مېنوکو غوندي کړي دي... دوی اورېدې او بېرې توري رېږي لري... دوی غټ غټ پټکي لري، چې لږ تر لږه د یوې یا دوو میاشتو لپاره نه دي وینځل شوي.. دوی اورېده او سپین کالي اغوندي. د دوی تر ملا تلو تومانچې او اورېدې قبضې او توري ځورنډې وي. دوی په لاسونو کې اورېده چقمقي توپک نیولي او په غوږونو کې یې گلان تومبلي وي... او بیا یې هغه وخت گوره چې د خپلو تورو سره اتن کوي، ته به وایې ځمکه په لږ زېږدو شوه".

په بل ځای کې ليکوال بیا وايي:

"دا خلک تل له بهرنیو یرغلګرو او بیا یو بل سره په جګړه وي، دوی یواځې قرآن او پښتونولي ته وفاداره دي او بس. دا د دوی د ټولنیز ژوند نالیکلی قانون دی. د دوی ژوند- دود پر دریو اصولو ولاړ دی. لومړی: مېلمستیا، هر څوک چې د یوه پښتون د کور دروازي ته ورشي هغه یو له ویاړه ډک مېلمه گڼل کېږي، که څه هم چې د ده لوی دښمن هم وي. دوهم: ننواتي، که هر څوک یا د فرنگي او یا د بل چا له لاسه دوی ته پناه وروړي، هغه هر ورو بښل کېږي او له هغه نه په هره بیه ننگه کېږي. دریم: بدل، دا د پښتنو تر ټولو سخت قانون دی، چا چې له پښتون سره بد کړي وي هغه به هر ورو یوه ورځ هماغسې بد ویني... دې هېواد ته د برتانوي هند شاهي پوځونه ورغلي ول، څو شپږ غرني قبایلي

د پاڼو شمېره: له ۴ تر ۵

ایل کړي. شمال ته د باجوړ، بونیر، دیر او سوات غرونه پراته ول چې هلته مهمند او یوسفزي ژوند کوي. په خیبر دره کې اړیدي پراته دي. د تیرا په لورو غرونو کې بیا اورکزي ژوند کوي. د وزیرستان او بنو جنوب خواته مسود او وزیر پراته دي.

هغه ځواکونه چې هلته تللي وو، انگرېزي کڼدکونه او د سکانو او مسلمانو پنجابیانو مزدوري ملېش وي. دوی په سپاهیانو او سواره ځواکونو وېشل شوي ول. دوی له زنبورک توپونو، اوبنانو، پیلانو، آسونو او کچرو نه کار اخیست".

۴- په انگرېزي مطبوعاتو کې دا هم کڼل شوي دي چې د افغانستان په جنوب ختیځ او لوېدیځ کې- چېرته چې پښتانه میشت دي- هیڅوک د امریکایي مانوگانو او انگرېز پوځیانو تحفي او وړیا مرستې نه مني. کله چې دوی ته چاکلېټونه، ګرځنده ټلیفونونه او داسې نور توکي ورکړل شي، دوی یې د اخیستو څخه ډډه کوي. حتی ماشومان بهرنیو پوځیانو ته لارې ور توکي. په دې سیمو کې هر څوک جنګیالی وي، حتی داسې پښتانه هم لیدل شوي دي چې بوتونه او خپلې یې نه درلودې او پر پښو یې پلاستيکي کڅورې تاو کړې وي. خوشحال بابا ریښتیا ویلي ول: "چې قصه د نام و ننگ شي لېونی شم".

۵- په پای کې لکه چې لوېدیځوال وايي چا چې تاریخ هېر کړی وي هغه تکراروي او امریکا- انگرېز اوس همدا کوي. دوی فکر کوي چې د ټوپک او ډالرو په زور به دا هېواد او دا خلک خپل کړي، خو زه پوره ډاډه یم چې دا خلک او دا هېواد غلامی ته نه دی جوړ شوی. یوه ورځ به هر ورو ارامان ته رسېږي، خو له دې سره- سره زما شک له اطمینانه زورور دی. کله چې فکر کوم چې دا ټولې سرښندنې او زموږ وینې به وړیا لارې شي او که نه.

په پای کې د یوه بل انگرېز لیکوال خبرې کوم چې لویي پالمیر نومېده او د افغانستان په باب یې په ۱۹۹۰م کې "په افغانستان کې لیدني" کتاب کڼلی و. په دې کتاب کې لیکوال د یوه خیالي او ناخیالي بابا مجذوب نکل کوي چې د کندهار د چهل زیني په لېوني بابا مشهور وو. هر څوک به مجذوب بابا ته ورتلل او له هغه نه به یې سبق تر لاسه کاوه. دا انگرېز لیکوال هم ده ته د فیض او برکت لپاره ورغلی و. مجذوب بابا د چهل زیني لېوني وویل: "که زما خبرې مني بیا زما په عمل پسې مه ګرځه او که زما عمل مني بیا زما د خبرو خیال مه کوه. مجذوب بابا ماته دا نصیحت وکړ:

یوه ورځ یو پاچا ماته راغلی و او زما د کنډوالي د دروازي شاته یې د سرو زرو یوه کڅوره د تحفي په ډول کښېښوده. زه ډېر ناکاره شوم او د کنډوالي له یوې غاړې مې د یوې وچې شوې ډوډۍ یوه ټوټه پاچا ته ورکړه. پاچا هغه خولې ته واچوله او په ژوولو یې پیل وکړ. ډېر ژر ما پر پاچا غږ وکړ چې ژر شه ډوډۍ توکړه که نه نو دا به تا و وژني".

د چهل زیني د مجذوب بابا تاریخي نصیحت اوس باید امریکا- او انگرېز واورې.

پای